



這-是我第一次出國，飄洋過海來到異鄉，短短的一個月雖稍縱即逝，但我卻像一塊小小的海綿努力的吸取大海中的菁華，成長了許多，也真正踏出腳步去認識不同的國家、不同的生活型態，然後-滿載而歸！出國前總是興奮與焦躁兩股作用在心中交互衝突著，興奮的是能有機會去學習、去交流、去體驗不同的文化生活，甚至無時無刻霸占著電腦去收尋墨爾本的天氣、旅遊資訊、美食……等從日常生活到文化作息，大小事情都想完全瞭若指掌，否則絕不善罷干休，但另一方面，許多千奇百怪的念頭卻一股腦的湧出，我的 Home stay 好嗎？我的英文行嗎？我能習慣外地生活嗎？等諸如此類的問題在心中問了自己不下上百次，隨著時間的逼近，到了出國當天，家人、朋友、親戚，到機場的送別與祝福下和同團的八位同學與老師，踏上了刺激的異國之旅！

過了一天的空中之旅，總算到了澳洲的第二大都市-墨爾本，甫出機場寒風就吹的我們直發抖，各個想盡辦法往身上多加點衣服；因為墨爾本地處南半球正值冬天，跟台灣的夏天剛好相反，且又頗接近南極，冷的程度大概可想而知；機場外早已等著兩位迪肯大學的接待老師，手上拿著 ISU 的牌子，引導著我們前往，她們很開心的向我們打了招呼，聊了一下，很快的大家都被她們的幽默風趣給吸引了，在接駁車開往迪肯大學的路上，大家似乎發了瘋似的往窗戶外猛盯，一會兒叫著大家：看這裡、看那裡、哇！好特別的景、哇！這是什麼車呀！深怕錯過了這美麗的景觀。在車上老師發了我們 Home stay 的資訊，並且應該注意的事項，到了學校，出現了許多接待的家長，眼前一位戴著米色絨毛帽，深色背心、牛仔褲加馬靴的金髮藍眼婦女，正喊著我的名字，然後就各自被帶往 Home stay 的家了。車庫、花園、陽台、一大片落地窗、木式房屋建築，一下車就完全吸引了我的目光，這就是傳統澳洲的建築，Home 媽開始跟我介紹房間以及一些使用的規定。

墨爾本連續十年的乾旱正缺水當中，所以有洗澡 3 分鐘的限制，這是在墨爾本覺得很不可思議的一件事，只能跟時間賽跑洗澡；還有廁所用的衛生紙直接丟入馬桶即可；在吃的方面，墨爾本人在飲食方面非常簡單，早上吐司或者一杯麥片沖牛奶，中午就是一個簡單的三明治，晚餐 Home 媽都會自己煮，Home 媽的手藝可是一等一的好，這是我一天最期待的一餐，每天都有各式不同的菜，通常都會有馬鈴薯、和肉搭配，且她們幾乎沒有喝湯的習慣，跟台灣的晚餐，湯湯水水的真的很不一樣，從這些日常生活當中就是一門學問了，可以體驗到不一樣的文化生活，讓我更貼近她們的生活模式，此外每每到了晚餐時間 Home 媽總會關心我和我聊聊在學校的生活，過得如何，總讓我覺得非常的窩心，不僅能夠練習我的英文聽跟說的能力，也藉由聊天當中彼此交換不同的文化，像是澳洲的日光節約時間、聖誕節的慶祝、我也告訴了 Home 媽中文與台語的不同，彼此互相交流學習、增長見聞，此外我有一個來自中國的室友，她英文程度不錯，也和

我分享在澳洲的心得，我們都會互相交流各自在家鄉的事情，交流一些資訊，偶爾他也會當起我的翻譯，幫我和 Home 媽翻譯，晚餐吃完飯，我跟中國的室友，一起幫 Home 媽擦乾碗盤，將盤子收好歸位等，幫忙做點家事，分擔 Home 媽的辛苦；此外早上出門上學時，Home 媽總會提醒要戴厚外套出門，下雨天也會叮嚀要帶把雨傘，Home 媽的貼心讓在異鄉的我很感動，也讓我越來越喜歡 Home 媽了。



#### <外國同學>

到了上課的前天大家看了分發的班級，我和大家都在不同的班級，這是獨立學習很好的一個機會，學著不依賴別人說英文，要自己想辦法去解決遇到的困難，第一天，老師要我們自我介紹認識彼此，我們班級的學生非常的多元，來自許多不同的國家都有，有沙烏地阿拉伯、哥倫比亞、越南、日本、韓國……等，不同的國家，上課的時候會彼此進行分組討論，讓我增進自己的語言能力，練習會話，然後每天寫日記等，偶爾看個影片、還有閱讀時間、增進閱讀能力，此外上課結束後，會有作業像是即時演講、繳交報告、論文等作業。每個禮拜還會有出任務，像是到 city 的美術館或者到購物中心去做調查，邊學習邊做作業，事半功倍，印象很深刻的是一位從沙烏地阿拉伯來的女生，因為文化和宗教的關係，她們必須蒙面，不能露出頭髮讓男生看到，在她的面紗下，我能看到他明牟的雙眼，就像詩中所說，「白水丸裡頭養著兩顆黑水丸」，美麗極了，此外在沙烏地阿拉伯男女生游泳池分開，不能混游，可見當地的傳統文化和保守程度；另外還有位越南的同學，我常和她聊天，也學了些越南話，後來我們拍了許多照片、還互

相交換了自己國家的錢幣。上課非常的有趣，每天都充滿不一樣的新奇事發生，每天都迫不及待的上學去，看看不一樣的同學，過不一樣的生活，偶爾會有小遊戲進行，或者分組比賽，讓每一天的課程都充滿精采。

每個週末學校都會安排出遊，到許多知名的景點去觀光，這也是我很期待的行程，第一個週六我們到大洋路，這是墨爾本非常著名的景點，據說是在很久以前，一批年輕的礦工被載到這裡開墾，此後就居住在這偏僻又荒蕪的地方，她們是值得大家去尊敬的一群默默付出的人，大洋路充滿了許多諸如此類哀傷的故事，還有著名的 12 門徒，巨大的石頭，就矗立在海洋當中，在夕陽的照射下，更顯的動人，在路程上不僅看到幾隻袋鼠，有一知還差點就撞上了我們的車，大家拼命尖叫，還有在貝拉海灘上，看到許多外國人就在停車位上換起了衝浪裝，還有兩位就直接和我們聊了起來，她們非常有趣，也和我們拍起照來了，大洋路，這一段帶我們進入時光旅程回到過去的一段體驗。第二個週末去搭了普芬蒸氣火車，那裡是墨爾本保存最完整的蒸氣火車，跟台灣不同的是，乘客可以坐在火車的兩側講教跨出車外，享受風吹過臉上的快感，中餐則是司機安排的 BBQ，非常豐富的午餐，大家吃的一臉滿足，還有餵鳥、看無尾熊，更是大家最愛的行程之一。最後一個周末則是到菲利浦島去看世界最小的神仙企鵝，晚上觀賞的時候，大家靜靜的等待著企鵝從海中出現的景象，看著企鵝搖搖擺擺的上岸，更令人眼睛離不開眼前的這幅景象。

在週日的行程，我都和我同學同行，有規律的安排週日的生活，印象最深刻的一個禮拜日，是和同學自行安排的行程，從看許多導覽到安排路線，及規劃行程，花了我們幾天的時間，早上我們逛了普蘭市場、還有查培爾街、中午到墨爾本市中心逛街，下午到南十字火車站，剛下車，就看到許多穿著紅色衣服、戴著紅色帽子、紅色圍巾的一群人，擠上了手扶梯，像是在辦活動之類的，好奇之下問了路人才知道原來是澳洲風行的橄欖球比賽，大家都是為了看比賽聚在這裡的，澳洲人可是非常支持橄欖球比賽的，就像美國人支持棒球比賽一樣，隨後路人拿出兩張門票，讓我們進入運動場內去觀賞比賽，我覺得墨爾本人，是非常親切的，她們非常的大方和善、樂於助人，在運動場內，就只有兩個台灣人在觀賞球賽，其餘都是外國人，這也讓我更珍惜待在球場內享受看球的愉悅，比賽可說是非常精采，在場內，可以感受到球迷們的瘋狂與激動、熱愛橄欖球的程度可非一般，現場球迷們的熱情馬上炒 high 整個氣氛，加油聲此起彼若，我們倆也開始瘋狂的加油、尖叫，融入在這與澳洲人生活密不可分的橄欖球比賽之中，很感謝這位大方的路人，雖然對他來說或許算是小事，但對我們這些出國遊學的交流學生來說，能夠有機會實地去體驗澳洲人生活的一部份，是非常令我們感動的。



#### < Football game >

此外我們還到了澳洲最高的 SKY DECK 的 88 樓去觀賞整個澳洲的景色，當電梯升到最高點，一踏出去，就可看到一大片的落地窗，景色非常的駭人，任何景點都可一目瞭然，在 88 樓俯瞰整個墨爾本的全景，非常的壯觀，尤其是夜景，燈光閃爍與美麗的亞拉河相互輝映之下，襯托出不一樣的 Melbourne，美到令人不想離去這座稱霸空中的大樓。



#### < Sky deck 88 樓 >

隨著時間的溜走，一個月的時間稍縱即逝了，要搭飛機返台的前一天，home 媽送了我一帶皆是代表澳洲禮物，感動之餘，眼淚早已在眼框中不停的打轉，互相擁抱，互道再見，在離開家門的那一刻，暗黃色的燈光，伴隨著我不捨離去的心情，擁抱再也止不住充滿我眼框的淚水，此實在心中許下一個心願，衣錠要再回來探望他們，在墨爾本，我學到了獨立，不論做任何事都要獨立，因為沒人能夠幫你做任何的事情，只能自己去摸索然後，才會體悟，才會深入去了解，還有要有主見，要學著獨立思考，不管外在的環境如何，都要有自己的想法，才不會被牽著鼻子走，最重要的一點是要具有國際觀的想法與開闊的胸襟，去了解與體悟不同的生活，這樣眼界才能更寬闊，這一次的學海遊學，增長了我的知識，也體認到凡事都要自己負責、處理，培養了我獨立的精神，也是我跨出了國家的第一步，去認識、去學習，然後胸有成竹的回國，把學到的帶回家鄉和大家一起分享。



<返國前一天的頒發證書時間>

SCHOLARSHIP

DEAKIN UNIVERSITY

ISU UNIVERSITY

Occupational therapy 2 grade

LEE ○○○JU

I am very happy that I can have the chance to go to Australia .This is my first time to leave my country, and I will need to communicate with people in English all the time. It is a very wonderful experience for me to practice English and to make friends from different country. Also I learn lots of special things in Melbourne, like the different transportation and the different diet habit. It was very interesting for me to know many culture differences. I compared the Melbourne culture with my culture and then I can introduce to my friends and my family.

The first day that I came to Melbourne, I found it was a very beautiful city. The beautiful view soon catches my eyes, and the air was very fresh that I felt very comfortable in Melbourne. Soon, I was crazy for this country, I liked it so much and I wanted to live here forever. Although it was very cold in here, it can't decrease our excitement about the view which we saw in front of us. Then, we were on the way to Deakin University. In the car, the teacher told many important things we need to remember in our mind. The teacher also handed our host family's information. We hold the paper very tight and very serious to look the information on the paper. I was crazy again, and I can't wait to see my host family.

Minutes later, we arrived at school. It was a little rain today and I saw lots of people gathering in front of the door. Those people were our host family. They went to school and to pick us up. My host mother came to school to pick me. She was lived in England four years ago, after four years they moved to Australia to live. My host mother had been a exchange student when was in senior high school, so she know what I need and how to take care me. We also had many things to chat with each other. In dinner time, my host family would talk to me something and asked me what happened today. That I feel it was very like my family and I don't feel lonely in Melbourne. On the other hand, I was very enjoyed and very happy to stayed here.

There were some culture differences between Melbourne and Taiwan. In Melbourne, people's diet is very easy. They just eat toast or flake with milk for breakfast. Not like Taiwan, we have lots of choice to select what we want to eat or what we like. There lunch was always easy and convenient either .Many people took sandwich and some fruit to school for lunch. I thought that because there price was very high and many things were very expensive, people prefer to cook or to prepare meal by themselves. They always went to supermarkets or markets to buy many materials and to cook by themselves. My host mother was good at cooking, she insisted to cook dinner for us everyday. So I can try many different flavor dinner



everyday, like Tuna pie, pizza, pasta, rice, Scone.....etc. Sometimes my host mother introduce the ingredient and some special food that were grown in Australia or in England. That I can know what is special in here and learn more then other students.

Another thing that I felled different was that, in Australia, they have draught for ten years. So they can't use water like us. They needed to save water all the day, and No wasting can allow in here. Everybody just can take shower for three minutes. At first, I can't control the time and I don't know how to take shower in three minutes. But after few days, I can control it well and enjoy saving water in here. So it was very different from these two countries. By the way, there were many things I can chat with my host mother, she always told me some specialty in Melbourne that I can try. It was very lucky for me to have this chance to stay in Melbourne for one month. In this month, I practiced English all the time and try my best to experience the local life in Melbourne.

In school, I made lots of friends from different country ,such as ,Japan, Korea, Vietnam,China. Every day I very expected to go to school, because I can meet new friends and use English to communicate with each other



I can improve my English through every day talked to friends. It was very helpful for English learner to go oversea to know the new world and to learn English. School life always full of fun .In class, we were into some group, and we needed to discuss many things with my group members. Sometimes it will have some problems, because people from different country had different accent, it was very hard to know what they wanted to express. If we didn't understand the word which my classmates said, we could use body langue to let friends know what we wanted to say. This always made a lot of joke. Then I thought that English isn't focus on word or something. If you can use English frequently to communicate with many people, you will find it was very easy to use English. Don't afraid to express yourself and don't afraid to speak English. You will think that it was very interesting to speak English with people and you will love it very much.

Every weekend, Deakin University arranged some fantastic trip for us to visit. The first weekend we went to great ocean road. It was very famous for its spectacular rock and tragic history. We stop in many place such as Bella beach, Twelve Apostles, and visited many beautiful view. We also saw koala on the tree, the kangaroo appeared in front of our car that scared as so much. The second week we went to DANGDONG to take PAFFYING BILLY. It was a very old train but we still can take it around the mountain. The most special thing was that we can put our leg out of the train, it was very interesting and PAFFYING BILLY different from Taiwan. Then we had BBQ for lunch in the top of the mountain. Although it was very cold, we still very enjoy stayed there and ate delicious roast food.



<PAFFYING BILLY>

The last week we went to PHILLIP ISLAND to visit the world smallest penguin. But the first we stop at the chocolate factory to take break and to buy some chocolate for souvenir. Second, we stop at seal rock to expect to see the seal appeared in front of us. Unfortunately, the seal didn't appeared but we saw a lot of bird flying in the sky. The sun set was very beautiful and many people took photos there. Finally, we arrived at our destination to see penguin. In the night we gather at beach to wait the penguin to come back to their nest, and waddled from the sea. Sometimes they need to be careful because the wild bird ate them and sometimes they fall down. I very enjoy the trip which school arranged for us.

On Sunday, I always planed some place to go with my friends. The most special place we went was to go to Southern Cross station. When we arrived at this station, we saw lots of people gathered at here. They all were red T-Shirt and red scarf. I with my friend was very excited. After asked a girl, we knew that here has a football compete. Then the girl gave us two football game tickets .We were so lucky and so excited that we could have the chance to go into the stadium to watch the football game. In the stadium we saw lots of people shut and screamed very loud. They were very excited and crazy for their football team. To see the football game was the part of Australia people's life. We are so lucky to have this chance to experience this wonderful football game. We can know more about their culture and life.

Time passed away, it was very soon for us to back to Taiwan. In Melbourne, I learned many things here. I became stronger and more independent. Many problems I faced, I need to solve by myself. It's gave me many chance to learn how to solved the problem. On the other hand, I can practice English very well through every day talked to many people. It let me think that spoke English isn't difficult as I thought. Just try your best and relax to speak English. You will find English was very easy to learn. The last day in Melbourne, I was very sad because I need to leave this place, my friends and my host family. We say good bye to each other and my host mother gave me a big hug and some present. My tear fallen down this time, because I can't control my mood. She wished me to have a good luck keep contact with them. There were very wonderful memories in here, and lots of thing I do here. Then I promised that I will come back here in the future.

## 澳洲痕跡

一開始我沒想到說我真的可以出國，而且是靠我自己爭取來的，這真的讓我很意外。可是另一方面，因為要準備學海的相關東西，有半學期的時間都在忙這個，感覺很累，可是很值得。

每個地方都有自己的特色食物，然而說到澳洲的食物，它並沒有真的屬於他們自己的料理，因為他們之前是被英國殖民，所以他們就偏向英國的料理。後來陸陸續續各個國家的料理都傳入澳洲。在 1960 年中期，中式料理傳到澳洲，從那時候起澳洲人發明中式料理的食譜，漸漸的開始會在家煮中式料理，報紙和雜誌也會發表有關中式料理的文章或報導，長久下來，澳洲人普遍都接受中式料理。我想可能一方面是，中式料理的樣式比較多，他們可以選擇的也比較多，所以澳洲人大部分都吃中式料理。我在我的寄宿家庭也是每天都是吃中式料理，雖然他們是印尼人，可是他們也都接受。另外，我發現澳洲人很喜歡用微波爐，像我們在學校吃的午餐，是我們的晚餐會煮多一點，然後吃剩的就是午餐，再帶到學校去微波。可是我很不喜歡吃微波食物，因為感覺不新鮮，可是他們卻很愛，甚麼東西都拿來微波。我還發現了它們另一個不知算是主食還是點心的東西，就是巧克力，他們很喜歡吃，而且那裏的巧克力比起台灣的，真的是超甜的！我幾乎吃一口就可以休息很久不吃了，難怪聽說澳洲有三多，而其中一個是胖子多。

我們去的時候澳洲是冬天，平常都八度或十度的，而台灣這裡三十幾度，所以一開始到那裏冷到受不了。整個行李都是保暖衣物，例如大衣、手套、衛生衣(褲)、帽子，還有雨衣和雨傘。當地的人仍然穿著夏天的裝扮，國高中女學生還是穿裙子上課，小朋友也穿著短袖短褲，這樣感覺起來我們好像異類，一群人全身包得緊緊地，對他們來說這種溫度好像很正常。說到衣服，他們的衣服風格跟台灣是有差異的，相較起來台灣的衣服就比較保守，至於尺寸我們的 XL 就是他們的 S，可是因為我的骨架比較大在台灣比較難買，所以我覺得那邊的衣服還蠻適合我。

澳洲的房子大部分都是木造的，然後前面有一塊小花園，平常就可以看到小朋友在那邊玩。我的寄宿家庭所住的地方很大，感覺得出來他們是有錢人，房子前半部都是給像我們這種去那裏短暫留學的學生或者是外地人要在那裏讀書的住，有專門的浴室、廁所、房間和客廳，而後半部就是他們的住家。平常他們會開暖氣，我們的床鋪下也有暖墊，所以我們在家裡不會感覺到很冷。一開始到那邊，洗澡只能洗四分鐘有一點不習慣，感覺每次洗澡都好像在戰鬥一樣，時間分分秒秒都要把握，可是因為他們有乾旱的問題，所以這是政府規定的政策，其實時間一久也就習慣了。去到了城市中心，可以看到在各式各樣歐式的教堂，令人感到很壯觀，還有建築外面的雕飾都很漂亮。

我的寄宿家庭離學校很遠，也離市區很遠，所以去學校的時候，我要先有約

十分鐘的路程，再搭火車，再轉電車，然後再走一段路，才會到學校。每天早上我們都提早半小時至一小時出門，而且我們出門上學的時間剛好遇到上班的人和學生上學，所以到學校的時間會延誤到。因為澳洲地大，房子和房子、超級市場和超級市場的距離都很遠，就跟美國他們一樣，所以他們幾乎不像我們盛行騎摩托車，要是騎的話也是騎重型機車。他們也有電車，就像台灣的市公車一樣，可是電車比較快，而且每一班電車來的頻率很高。他們有一點跟台灣的品質差很多，他們的柏油路又平又整齊，不像台灣的坑坑疤疤的，可能是因為他們的電線等，沒有地下化，都是在天空的，所以他們不用經常挖馬路。我覺得有一個很特別的是，他們的紅綠燈是要自己按的，不像台灣是設定好的，所以他們比較不容易塞車，而且也不會出現像已經是紅燈，然後車子都停下來讓行人走，可是並沒有行人要穿越馬路，可是大家還是要等綠燈才能走，這樣就很浪費時間，也容易造成交通堵塞。有時候我們在市區逛到比較晚，大概傍晚六點左右，因為是他們的下班時間，就會有人在火車站或者是火車上發報紙，而且是免費的，這是我覺得他們很幸福的一點，有免費的報紙可以看。

說到他們的教育跟台灣或者是亞洲國家的差異，這一個月以來，我們這一團是在澳洲南部墨爾本的迪肯大學裡面讀他們的語言中心，課程從早上的九點到下午三點，讓我很訝異的是他們的高中、國中和國小的學生也是在這個時間下課，比起台灣的學生平常在學校的時間真的少很多，我也沒有看到那裏有甚麼補習班，可以說幾乎都沒有，因為他們的政府鼓勵他們的人民不要上太多的班，也不要上太多的課，所以感覺壓力不會那麼重。那上課的方式，一個班級沒有很多人，大概十幾個，所以老師比較能顧到每個學生。上課時間有三分之二都是我們分組在討論東西，然後上台發表我們的討論內容。老師事先可能會提出一個主題，大概說明一下，就把時間交給我們了。老師上課會一邊上一邊問大家問題，他們真的很喜歡問問題，他們說因為這樣他們才知道我們有在專心上課並且有在動頭腦思考。當我們回答完問題，他們就會說我們的答案很好、很有想法或者是很有創意等等，就是一些鼓勵性的話，我覺得這對我們很有幫助，感覺更有信心在課堂上開口講話。而我們每天基本的功課，就是寫一篇日誌，有時候還會有另外的功課之類的，所以幾乎每天都在寫英文文章，後來我覺得我的英文寫作方面好像真的有進步，我也在這裡學到正統的文章形式應該要怎麼寫，這是我在台灣還沒學到的，所以我在這裡真的有得到收穫。另外，有一點我覺得他們被教育的很好，就是他們從小就被教說要保持身體衛生的清潔，他們大部分的人都會噴香水，雖然有的人噴得很濃，可是我覺得這是很好的一點，你不管甚麼時候經過他們或者跟他們說話都是香香的，我覺得一方面可以給人家一個好印象，另一方面自己也會比較有自信，畢竟假如自己臭臭的，還是會不好意思給人家聞到，這是我認為我們台灣人要多多學習的地方。

去的這一個月，因為平日要上課，所以出去玩安排的行程都是在週休兩日和星期五下午。因為星期五對他們來說算半個假日，所以他們的賣場、超市和市區

的商店等等，都會比較晚休息。迪肯大學在每個星期六會幫我們安排行程，去一些澳洲墨爾本市區附近比較有名的景點，例如大洋路，那一條路沿著海岸線，路很蜿蜒，我們有一半的人幾乎都暈車，不過沿路可以看到澳洲著名的珊瑚礁，還有一些很壯觀的天然景觀。第二個星期的假日，我們去搭乘當地一個很有名的火車，它沿途都是景點，我們可以選擇說我們要在哪裡下，最後我們在烤肉區下站，就在那邊度過我們的午餐時間。在回程的途中，我們經過一個小城鎮就放我們下來逛一逛，在哪裡我買了用袋鼠皮製成的小錢包，感覺很實用很好看。最後一個星期，我們去著名的企鵝島看企鵝，到了大概晚上七點左右企鵝會陸續爬上岸，牠們很小隻也很可愛，還會不時的發出聲音。我們在那裏買了明信片並從那裏寄回來台灣，因為在哪裡寄可以蓋企鵝島的紀念章。這是我們最後一個星期待在澳洲，所以大家也玩的很盡興。

這一次去澳洲是我第一次出國，我很幸運能得到這個出國的機會，也很謝謝媽媽支持我。出去這一趟，讓我感覺到自己的視野真的變比較廣，看到很多在台灣看不到的新奇事物，也遇到很多不同國家的人，最重要的是我的寄宿家庭對我很好。雖然在國外的這一個月裡我有生病，因為我的病造成了帶團老師和寄宿家庭的困擾，這是我覺得對他們感到很抱歉。我們這一迪肯大學團，每個人在學校都是不同科系的人，可是在國外我們大家都會互相扶持、幫忙，這是我覺得很慶幸的一點，大家都很好，也很高興是跟他們同一團，這一次出遠門才能玩的如此盡興。在這一個月的日子裡，我一輩子也不會忘記，這將會成為我最難忘的回憶。

## Deakin University

Originally, I can't believe that I have the chance to go abroad, and it was earned by myself. In order to go to Australia, I spent half semester to prepare relative document. I felt excited and expected before going abroad.

Everywhere has there special food, Australia don't have their local food, because Australia was colonized by British before, so their food is similar to British. Afterwards, the food of other countries gradually introduced into Australia. In the mid 1960s, Chinese food introduced into Australia. From then on, Australian created the recipes of Chinese food, established essays and articles in the magazines or newspaper and they will take Chinese food as their meals. For a long time, most of Australia people accept Chinese food. In my home stay, they are Indonesia, but they also accept Chinese food and they even love it. In addition, I found that Australian are used to use microwave, for example, they will cook lots of food for dinner, then they take the leftovers of dinner as tomorrow's lunch, and use microwave to heat food up. However, The people of Taiwan, we don't like to eat microwave foods, because we think they are not fresh. Chocolate is one of their favorite food, but if Asian eat their chocolate, it is too sweet for us. No wonder I have heard other people said Australia has a lot of fat people, I think the reason is that they eat too much food which have high-calorie.

When we went to Australia, their season was winter. However, it was summer in Taiwan, so when we got there, it was very cold for us. The whole baggage is filled with warm cloth, such as coats, gloves, sanitary clothing (pants), hats, raincoats and umbrellas, but local people still wore summer clothing, as a result, we looked like alien there. Speaking of clothing, their styles of clothes have different from ours. Our clothes are more conservative and size is smaller. After seeing these clothes, I had a conclusion that these clothes are fit for me, because my skeleton is big, so it's difficult for me to buy clothes in Taiwan, maybe in Australia is easier.

Most of houses in Australia are made of wood, and they have garden in front of their houses where you can see the children usually play over there. My home stay's house is very big, so I think that they are rich people. They will rent first half of house to students who study there from other countries. Students have their own restroom, living room, and so on. In the beginning, I was not used to take a shower only four minutes, because Australia has the problem of drought, so their government formulated this regulation. Every time we wanted to take a shower, we would feel nervous, but we gradually accepted this regulation. In the city central where we had been to there, we could see lots of European churches and buildings and I thought their sculptures were spectacular. A girl who comes from Japan lived in home stay

with us. In the beginning, I talked with her in English, but she didn't understand what I say. We should use dictionary to do conversation. After dinner, she always comes to my room and I chat with her until 10 P.M. She talked about Japan where she lives, and I talked about Taiwan and a super star who I like in Japan. Besides, she said that she is homesick, because this is her first time to leave home. I comforted her and helped her to contact with her family.

She is younger than me. Sometimes, you would think she likes a child. When she went back to Japan, I felt a little sad. I hope if we have predestination, we may meet again in the future.

During I was staying in Australia, I felt a little uncomfortable but I didn't care about it. After few days, my tonsil was really painful. I knew that my tonsil was inflamed which happened in every winter. I don't know why my tonsil is easy to inflame and it will infect to my ears. Every time I get the tonsillitis, it is difficult for me to eat, speak, drink, swallow and I can't eat lots of food such as fry food, sweet food, spicy food, cold drinks, and so on.

I went to pharmacies to buy some medicine of tonsillitis, but they said that they can not sell me and I need a prescription from doctor. In Australia, government has not carry out health insurance, so it is expensive to see a doctor. Finally, my home stay gave me Panadol, because it is too painful for me. After eating Panadol, I feel better. I hope that I will not get tonsillitis anymore.

We had homework of questionnaire for four weeks. This was my first time to do questionnaire, so I didn't know how to do at the beginning. First, we should choose the topic, and then design the questions which are related to topic. We should know why we do this questionnaire of our topic. What we want to know from this. Before we went to ask people, we do the practice about our questionnaire with another class. From the practice, we can know the problems in our questions and ask other people's suggestions.

I thought that doing questionnaire makes us to improve our conversation, because people who we ask may ask other questions and we need to solve their questions. Also, we might encounter different situations when we asked for people to do questionnaire for us. Therefore, our speaking would be progressive after doing questionnaire.

Street Art is including that people dance on the street, write something in the wall, draw something on the pavement, play musical instrument on the street, and so on. I think that different countries have different street art.

When I went to the city centre in Melbourne, I saw the artists walking on stilts with a hula hoop and sitting on the pavement to paint. It's hard to see these in Taiwan



but street art in Taiwan has magic show and open concert. Besides, I know in Japan someone like to play the role of animation on the street.

Nowadays, street art can be accepted by people and design on the products. I think that it will be a fashionable style and popular in the future.

We have gone to many shopping malls, departments and stores in Melbourne. When I went into the stores, all products are attractive for me and have more different types of products in Taiwan's store. In addition, their decoration of stores is special, fashionable and creative. The place where products put in the stores is also important and the stores put the best-selling products on the special place.

The stores in Taiwan, I think that they should change their tacky decoration which need more creative and up-to-date.

Great ocean road is very famous. Everyone praised it before we went to there. On the Great ocean road, I saw lots of animals, such as sheep, koala and kangaroo. I have never seen Koala and kangaroo, so I was excited to see them. However, I felt a little disappointed, because I couldn't take their pictures. When I saw the koala, they were sleeping; when I saw the kangaroo, it was running to our car and our car was almost hitting it. Fortunately, the bus driver braked in time, so the kangaroo didn't get hurt, and then the kangaroo ran away. I also saw lots of spectacular scenery, such as The Twelve Apostle and the coast has full of coral reef.

I thought that the great ocean road is similar to the east coast of Taiwan, but they have different specialties. Therefore, I want to go to great ocean road again, although there is wandering.

I went to Phillip Island on the weekend. I prepared lots of postcards which I want to send back to Taiwan, because if I sent my postcards from Phillip Island, my postcards could be stamped with Phillip Island's special signet. As a result, I finished my postcards in time. Near 6 p.m., penguins gradually appeared on the beach. They were very small and cute, but their amounts were not too many. When they walked to their nests, people followed them which are not afraid. They are as popular as super star in Phillip Island. Finally, I bought some souvenirs and took some pictures outside of Phillip Island because we could not take picture with penguins. All of us had great time there and we will not forget the little and cute penguins.

It was lucky for me to earn the opportunity of going abroad. After I left Australia, I felt I got some change, such as my horizon become wider than before, I saw lots of novelties which I had never seen in Taiwan and met many different countries' people. Above all, my home stay is very nice to me. Finally, I want to thank mother for giving me the opportunity to Melbourne Australia. One month in here will be important memories in my life.

# 2010 學海助學金海 外研習澳洲團

導師：朱湘寧老師

團員：曾○政

地點：澳洲墨爾本 迪肯大學

# Deakin University

## 1. 校園簡介

澳大利亞迪肯大學建立於 1974 年，唯一所綜合型學府，澳大利亞的頂尖大學之一。一開使迪肯大學為一所三星級大學，提供高質量的專業教育，並且學術水平受到國際社會和澳大利亞相關職業的認可。在幾年的努力下，1995 年澳大利亞迪肯大學被評為年度科計教育獎，1997 年迪肯大學學生就業委員會平為五星極高等級學校，1999 年被評為傑出培訓教育獎。1999 年被二度評為年度最清賴大學之稱。

該校目前共設有五個學院，文學院，商學院，教育學院，健康和行為科學學院及理工學院。其中最大學院為理工學院，而我所以就讀為文學院的語言學校。對於即將入學的亞洲學生，先決條件是語言課程半年的訓練，才可順利就讀迪肯大學。

迪肯大學的圖書館水平一流，藏書高於大學水平;不管網路提供或是讀書室，都有一定的水準。在語言大樓有現代化的電腦中心，其中分為三者，第一為上網搜尋資料，二者為看影片區，三者為聽力區及討論室。

除了語言大樓外，其外有配備充足的運動室，室內球場及大量各種不同的俱樂部及協會組織，可以學生喜好而參加。

## 2. 上課方式

在迪肯大學語言學校，採取小班制教學。一般大約 13~16 個學生不等，年齡層不限制。老師教學方式多以 3~4 人作小組討論，模式類似於台灣外語補習班的教學。不同處在於生處國外，你身旁的同學都是來自各個國家的學生，唯一共通的語言只有英文，所以不管是在討論，溝通，交朋友，了解文化，吃飯都得以英文來作橋樑。然而在台灣不盡然，由於台灣學生一遇到不懂，身旁剛好都是台灣人，不免俗就是以中文尋求答案，並無追根究底以英文的方式了解下去。相對的英文的提昇速度比以往會來的不佳，再者環境跟文化的不同，多聽多講多寫必定會使英文有所提昇；台灣人較為害羞，對於在台灣講英文會讓人覺得渾身不自在。導致英文無明顯進步，這是較為可惜的地方。

## 3. 上課內容

教材上面其實與台灣的教材比起來大同小異，只是在於一個外籍老師的口音，另一個是台灣老師的鄉音。所有教材採取英文是教學，再者有許多小組討論的題目，例如實用這句子，比較不同文化的衝擊等等。更加吸引我的是時常作口頭報告，一則訓練自己得口說英文，二則訓練自我膽量。這不單單是個提昇英文的好方法，也是更有效率且實際的路徑。相對的，台灣少了很多口頭報告的模式，只是一味的為升學來讀英文，除了默背死記外別無他法，只有通過考試才覺得你是專業人員，導致英文興趣缺缺。兩者比較下，如何確實將語言學好及興趣問題，

是很重要的課題。

#### 4. 戶外教學

我最欣賞的且最樂愛得就是戶外教學，他們老師會帶學生到市區市場作問卷調查，此作用在於可快速的了解當地居民的生活方式更可以體驗當地不同文化之景點。而台灣的戶外教學卻是少之又少，原因一則沒時間上課，二則浪費時間。畢竟台灣是以考試來作升學，成績好往上爬，成績不好只好吊車尾。在國外的小孩，從小就給予許多機會去接新事物，不給予限制性。所以他們在自己領遇上可以發展的相當有水準，而我們台灣是什麼都懂一些，然而不專精。在這社會上其實專業會比起懂點皮毛來的好些。除了戶外教學外，我們實際走訪錄音間去錄製廣播，這是其中一個口說考試，這讓我不但體會到實境錄音的觀感也讓我體會當一個 DJ 的樂趣。

#### 5. 師生互動

我很喜歡老師與學生的互動，上課的感覺就像是聊天一般，他們不希望學生稱呼他們”TEACHER”而是直呼名字會更加親切。再來他們希望我們能有每天寫日記得習慣，此日記記載著內心的體會，整天下來學到了些什麼，另你印象深刻或者意外趣事。這種方式不但可以讓老師更了解學生的想法更可以提昇英文寫作。在事後老師會修改句型讓英文更加順暢。除此之外老師每當小組討論時，都會給予一些想法讓我們學生能更快得進入狀況。比較台灣師生互動，除了課餘時間，上課時間老師與學生的互動極少，由於課業關係只好一直拼命的將教材交給學

生。然而課後與老師的進階互動少之又少，導致老師與學生時常有種陌生感，比較之下國外會讓人更加嚮往。

## 6. Homestay

Homestay 媽媽職業為護士，本身是單親家庭，扶養兩個小孩，14 歲女孩及 10 歲男孩。個性開朗的她，對於交換學生親切的服務，讓人印象深刻。設身處地的為人著想，不但能夠體貼的照顧交換學生，更能讓學生享受到當地的人文風情。14 歲女孩羅拉在我剛到的一個星期她就得參加學校舉辦的露營，爲了更加了解貼近他們家人，我利用一個晚上與他女兒促膝長談，藉由她了解她學校的生活也進一步了解文話的差異。在這年齡的小孩都得試著獨立長大，跟台灣的小孩差異極大，國外小孩希望能在 15 歲試著讓他們去打工，接觸社會；此機會是爲了讓他們學到如何獨立及保護自己。而台灣就算成年都把小孩當作小朋友來看待。這是我從羅拉，14 歲女孩，學到的不同概念。另一位男孩奧斯卡，本以爲最難相處的應該是他，調皮搗蛋樣樣來。然而我與他相處時間最久，從中的聊天不但可以了解他內心童真的世界更可以了解不少實用英文單字。

家中有位老奶奶是個不折不扣的大廚師，對於料理可是有一番研究，雖然行動不便，咳嗽疾病上身。她還是堅持要主一頓每位的晚餐來慰勞上完一天課程的我們。她三不五時都會到庭院外抽抽煙，即使知道自己支氣管不好；每當我放學下課，第一個動作就是找奶奶聊天，談談她今天如何及是否需要我的協助。在這些日子相處下，她給我好多對英文重拾的信心及鼓勵。

除此之外，我在 homestay 家中認識了許多來自各地的朋友，香港的朋友讓我進一步了解如何讓英文更進步，大陸北京的朋友讓我有種家鄉親切感，韓國的朋友讓我又找到一個知己交新的好夥伴，中東的朋友讓我了解彼此間文化的差異性。

## 7. 食

早餐部份，homemom 通常會都是以烤過後的土司，加上酸酸甜甜的果醬及一杯香醇牛奶為精神糧食。跟我台灣相比，他們沒有所謂的”美而美”早餐店，能夠迅速的購買。再來是東方食物多採用麵粉類，例如煎餃，麵線羹，水煎包為主；而西方多採用麵包，土司，起司等食材。除此之外，國外沒有時間的急迫性，而我們台灣一天到晚都在跟時間賽跑，生處於忙碌的生活中。中餐部份，我們多以昨晚的晚餐作為中餐食物，學生則在中午時段帶上便當盒在學校微波，與三五好友共享。台灣則多採營養午餐制，先繳一定的學費，在學校則有餐桶，湯桶及點心水果。其用意為不讓學生營養不良，兩者比較下國外的生活比較悠逸，而台灣的感覺比較制式化。晚餐部份，在國外家庭必定有微波爐及烤箱兩個配備，他們喜歡將食材以烘烤或微波的方式加熱及煮熟，最常見的是馬鈴薯，羊排，牛排，沙拉等等。不像台灣對於每道料理都很講究，調味及量都恰當好處。而在餐具上的使用，刀叉桌巾跟基本的大盤子是少不了，最讓人意外的是 homemom 貼心準備筷子及米飯等東方物品及食物來讓我們更能適應國外生活。這是讓我驚訝及感動的地方。

## 8. 住

第一次到國外的家庭，那毛茸茸的地板已經開始吸引我。他們跟我台灣截然不同，我們多以磁磚鋪地，國外則以毛毯為底。次者不一樣的地方，由於墨爾本缺水的緣故，對於洗澡是很講究的，第一通常是在早上盥洗，第二每個人限用四分鐘的洗澡時間，再來他們不使用吹風機是他們的習慣，由於重金屬添加在水裡的緣故，對於潮濕的的毛髮易乾，所以才養成這樣的生活習慣。在洗衣服方面，由於缺水，所以限於一個星期洗一次衣服。與台灣相比，只要衣服髒了就可以直接洗。洗碗方面，他們似乎洗碗都草草帶過，而台灣則是講究清潔第一，可能跟缺水有很重大的關係。另一方面，對於每個交換學生還說都給予一個房間來使用，在習俗上國外很尊重學生的權利，不喜歡直接闖入房間內與學生聊天，所以假設要練習英文一定要主動與他們溝通才能有所收穫。

## 9. 行

由於澳洲以前為英國殖民地，所以交通及英文用語都與英國相同。交通方面與台灣相左右相反，在英文方面”er”改為”re”。再來過馬路時有個交通號誌燈，得先按了才可過馬路。普及交通工具分為三種，公車，電車及火車，其中又分為 zone1 及 zone2 兩個區域。在這邊所使用的卡稱為”metcard”，此卡可在三種交通工具上使用，不像台灣公車卡，捷運卡都依依分開，較為不便。在路上市民多為客車為主，摩托車則為重型機車。與台灣相比小型摩托車多於汽車，所以相對的廢氣流量也偏高。



## 10. 趣事

在第三個星期，約了一群朋友想去體驗一下當地的夜店生活，就在去的途中意外發生了。下了計程車才發現錢包遺失，回想起來也不記得是被偷走還是掉在計程車上，當下身旁的朋友很好心的幫我打電話給計程車公司確認離開不久的來車紀錄，有人也借我電話打給國內的家人立即停辦信用卡及身份證，那個時候的真的是”他鄉遇故知”。一人在國外，身旁的朋友很熱心助人，幫我解決問題，雖然錢包沒了下文，但是我內心卻是滿滿的感謝，還好我在外地認識了這群好朋友，讓我即時有了依靠。

另一件值得提的事，當時爲了趕去學校參加校外活動，然而公車來的時間已經趕不上，此時的我就在鄰近的超級市場，問問路人是否可以載我一乘到學校附近。畢竟我是亞洲人，又是男生，對於一般人確實是不安份些。問了幾個當地居民，處處碰壁，當我揮心意冷之際，此時我看見了一對和善得老伯伯與老太太，我再次鼓起勇氣向前詢問是否可以幫我一把，好心的老夫婦爽快的答應。在此次教訓中，雖然我遺失了錢包，很多證件都得補辦，然而我卻得到了珍貴的友情，其實得不償失！

## 11. 心得

在這次學校公費出國的經驗當中，我學習到很多事情，如何獨立一人在國外面對文化衝擊，如何在陌生的環境交到知己，如何善用自己的英語能力去讓自己在澳洲生活更加豐富，這些都是環環相扣，也是我最寶貴的知識。能夠出國，都得

功歸於父親，在他尊尊教誨下，我的英文才能有所進步，才能考上學海。我很嚮往在澳洲國外的生活，能夠了解各式各樣的文化及朋友，更重要的是語言能力有所提昇，如果再給我一次機會選擇國家出國，我一定會再選擇澳洲墨爾本迪肯大學，不是因為他景點吸引我，而是他能讓我收穫到最多新事物！

## **Teaching method**

In generally speaking, one class for English language usually consists of 14 to 16 members who are all come from different countries. Teacher hopes students to have team work with your classmates to discuss every topic while studying in school. on the one hand, we can more realize on different culture from each other. On the other hand, we can make a good friendship there. In addition to that, teacher prefer to play games while we learning language. It not only help you quite remember the” key words” but also get more interesting in class.

## **Interaction**

Teacher likes to ask various questions on class. If you don't know the answer you can just generous say ”sorry, I have no idea”. Please say something regarding your opinion in this topic. Frankly speaking, Asia people are always too shy to offer your suggestion even if you have a great idea while they studying on class. It should be a serious issue if people would like to learn any language. Furthermore, teacher is willing to give students some hint or clue to find out the real answer when students misunderstand the question offered from teacher.

## **Outdoor activities**

It should be the most different part between Taiwan and foreign countries. Every class will take students to travel around the city center by tram while they studying on class. The purpose of outdoor activities is to let students get more information in this city instantly. On the other hand, they can quickly understanding the muti-culture between Australia and their city in activity. If we compare with Taiwan, all of students always study day and night. They do have less activities while studying on class. The whole students burden with raising to public university as being a senior high school students. How do we relief pressure from students should be a big issue nowadays.

Radio program report

## **Radio program**

### **Introduction**

From this radio program I can learn how to make a real radio program with friends all come from different countries and discuss the whole script in speaking English. Also I will experience the real equipment of radio work office; there are many devices I have never seen before such as recording machine, big microphone and so on. In addition to that, I will much know the weather, traffic, news, sport and talk show in

Melbourne city from the radio program instantly. The most important thing is that I can improve my English ability from discussing the segment of radio program until completing it. The audience is the international students in Deakin University.

## **Research/ method**

The name of radio program is named by our group team member. He has seen the cartoons "Power Ranger" when he was a teenager. And in order to know the whole script of radio program I listened to the radio show in Melbourne to make me more realize the reality of radio procedure.

First, we select the segments of radio program. To start, the news would be important to tell the audience. Then next one should be commercial to release audience pressure. Final is the interview and weather.

Second, we choose which part you are good at. From my point of view, news would be suitable for me. I have studied some news on the internet called "China post" which my dad suggested me to learn it when I was freshman in Taiwan.

Next, I have to find the news information on the news paper. There are some simple, brief, funny segments on the news paper that it is easy for me to understand what they are talking about.

After that we would send each part of radio program to one group member to combine the whole script. The combiner should be the DJ because he has to know the whole procedure of radio program. And then discuss with our group team with the whole script how to make it more fluent in the radio program.

### **Team work and organisation**

I had numerous fun with my group member. Originally we chose the part which one you prefer. All of segment including news, music, interview and weather were a good challenge for me even my group team. However something happened in my group, one man who was DJ was injured by playing soccer one day. He had broken his leg three month ago and right now broke again. Hence, he had to take a rest until we completed the whole script including recording. It meant we should change our DJ and discussed about the new script only three members. Even though it was hard for three people to finish the radio program, we could try our best to finish it. They decided me to be a new DJ on radio program. The topic figured out by Choi that we should talk some thing about Melbourne city. It could be easy for us to find out information. And after that each one finished there part should send it to me. Then I was able to combine all of parts together and made it more fluent.

In fact, it was totally different between writing and speaking. With writing, I had to check carefully on every sentence in grammar. In addition to that, the spelling of vocabulary also was more important for article. On contrast, I could do the radio

program like a communication with friend even used some slang language on radio program. Furthermore I didn't have to notice grammar on the radio program. It meant just let your audience knew what kind of information I was able to like to share.

## **Evaluation/ Recommendations**

I have learned various things from this radio program when I started it. I really got brainstorm on every part containing news and the name of title. In particular, the commercial make me annoyed really. I have never done this before when studying in Taiwan. Our team must created a new advertisement from few pictures connect with some vocabulary with my group team. It not only improves my English pronunciation but also helps me be brave on speaking. Furthermore, it is my first time to experience the radio work office. There are many devices I have never seen before. It is fabulous!

I would like to suggest that the member of the team group should be at least 4 people. Due to different parts of radio program, it is hard for three members to finish the whole script in this bad situation. Maybe the script could not abundant enough in content I think. Consequently, I have learned much knowledge from this radio program. On the other hand, I realized that how important we require in the team work.

## **Home stay**

There are four members in one family which I stayed Melbourne for one month. Firtly, I am going to introduce there family. Dowani coming from Indonesia is the host of this family. She is working for nurse and raising two children, Oscar and Laura. Oscar who almost ten years old is a kind and naïve boy I have ever never seen before. Originally it is toilsome for me to be familiar with this naughty boy when I stepped in this house. However it didn't look like that bad situation. My goal is to communicate with him as possible as I can on everyday. In addition to that, in order to realize him more and more, I tried to play with him such as playing video games with competition. In this period of time, I gradually have become his best friend in his life until now. Laura, almost 15 years old, is a mature, active girl. I didn't realize her so much because she was going to camp on the weekend when I went to there on first week. But I still tried to chat with her in a few days before she left. She told me something special she have done in her school. they need to research a topic regarding "tattoo" on the wall of city. You can see this spectacular scene wherever you go. I was absolutely attracted by this part and also let me know how different education between Taiwan and Melbourne.

The last member, Shirley, is Dowani's mother. She played an significant role in this

family. All the good or dish you can imagine that she can cook it by herself. In particularly, one dish called the spaghatii that I have never eaten in my life. It totally different favors between pasta and spaghatii. It could add very thick cheese on the top of noodles. I really love it!

One thing I have to mention is that this family is very careful about the tableware. Even though we all come from Asia, grandma has prepared the chopsticks, spicy source and rice for us already. That's friendly for us.

## **Roommates and friends**